



WIKIMEDIA
MA USER GROUP



Annual Report 2017 **تقرير سنوي**

فهرست

Contents

معلومات عنا	2	About Us
المكتب	3	Board
ويكي تهوى الأرض	4	Wiki Loves Earth
ويكي تهوى المعالم	5	Wiki Loves Monuments
المشاركة في البعثات الدولية	6	Participation in International Events
الأنشطة والبعثات	8	Activities and Events
أنشطة عبر الإنترنت	9	Online Activities
لخرافية بيديا	10	TarfayaPedia
الإسناد والترخيص	11	Attribution and Licensing
	12	

معلومات عنا

ويكيبيديا المغرب هي مجموعة مستقلة من المتطوعين يكيبيديا، معترف بها رسميا من قبل مؤسسة ويكيبيديا، تجمع الويكيبيديين الفاعلين (أو ذات الصلة) بالمغرب. تأسست في عام 2015، كما في 1 ديسمبر عام 2017 المنظمة لديها 28 عضوا.

ونحن نسعى إلى المساهمة البعالة في نشر وتحسين وتصوير المعرفة والشفافية الحرة من خلال تصوير وتوزيع الموسوعات، ومجموعات من الافتباسات، والكتب وغيرها من مصنعات التربوية من وثائق، وخاصة في اللغات المنصوفة في المغرب.

About Us

Wikimedia Morocco is an independent group of Wikimedian volunteers, officially recognized by the Wikimedia Foundation, gathers the Wikimedians living (or related) in Morocco. Founded in 2015, as of 1 December 2017 the organisation has 28 member.

We seek to contribute actively to the dissemination, improvement and advancement of free knowledge and culture through the development and distribution of encyclopedias, collections of quotations, books and other educational compilations of documents, especially in the languages spoken in Morocco.

المكتب

Board

<p>رضا بن خضراء</p> <p>طالب</p> <p>[[Reda_benkhadra:مستخدم]]</p> <p>رئيس</p>		<p>Reda Benkhadra</p> <p>Student</p> <p>[[User:Reda_benkhadra]]</p> <p>President</p>
<p>إسماعيل زنيبر</p> <p>طالب</p> <p>[[Ismael_zniber:مستخدم]]</p> <p>مسؤول التواصل</p>		<p>Ismael Zniber</p> <p>Student</p> <p>[[User:Ismael_zniber]]</p> <p>Head of communication</p>
<p>أناس السدراتي</p> <p>مهندس اتصالات</p> <p>[[Anass_Sedrati:مستخدم]]</p> <p>منسق المشاريع</p>		<p>Anass Sedrati</p> <p>Telecommunications engineer</p> <p>[[User:Anass_Sedrati]]</p> <p>Coordinator of projects</p>

ويكي تهوى الأرض

Wiki Loves Earth



ويكي تهوى الأرض هي مسابقة صور من

المعالم الطبيعية حيث يمكن للمشاركين

تصوير المناظر الطبيعية وتحميل صورهم على ويكيبيديا

كومنز. ويكي تهوى الأرض في المغرب هدفها هو جمع

الصور لكل معلم طبيعي عملي في المغرب.

والهدف من ويكي تهوى الأرض هي ثلاث شغين. أولاً،

تصوير أكبر عدد ممكن ونشرها تحت رخصة حرة. ثانياً،

المساهمة في حماية البيئة من خلال رفع الوعي العام.

في عام 2017، للنسخة الثالثة من ويكي تهوى الأرض في

المغرب شارك 215 شخص في المسابقة، أرسلوا ما يقارب

760 صورة مختلفة.

هذا العام، كانت هناك مسابقة على المستوى العربي.

الصورة التي فازت بالمناسبة الوطنية، تلمة لشلالات أوزود،

حصلت على المركز التاسع، وفاز صاحبها بت-شيرت.

Wiki Loves Earth is a photo contest of the natural monuments where participants picture protected areas and upload their photos to Wikimedia Commons.

Wiki Loves Earth in Morocco aims at creating a complete information base about nature protected heritage in the country. Its goal is to gather illustrations for every nature protected object in Morocco.

The goal of Wiki Loves Earth is two-fold.

Firstly, we aim to photograph as many nature protected areas as possible and release the imagery under a free license. Secondly, we contribute to environmental protection by raising public awareness.

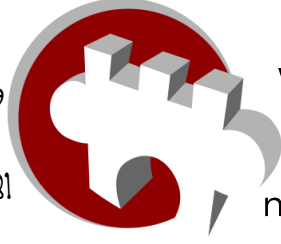
In 2017, for the third edition of Wiki Loves Earth in Morocco, 215 participants took part in the contest, they sent photographs of 760 different objects.

This year, there was a competition at the Arab level. The photo that won the national competition, that of Ouzoud waterfalls, is in the top 10 at the ninth place, its author also won a t-shirt.



ويكي تهوى المعالم

Wiki Loves Monuments



ويكي تهوى المعالم هي مسابقة تصوير عن الآثار والمعالم التراثية الثغافية. 2017 هي ثابن نسخة في المغرب. الغلب من المسابقة هو جمع الصور من جميع المعالم التراثية الثغافية ونشرها تحت رخصة حرة على ويكيبيديا كومنز لوضعها كصور مرافقة في ويكيبيديا والمشاريع الأخرى.

لحشد الناس للمشاركة، كان هناك تغطية على الشبكات الاجتماعية من خلال نشر صور لآثار المغربية. على كومنز، يمكن للمشاركين الحصول على قائمة كاملة للتراث الوطني مصنعة حسب الجهات.

خلال فترة المسابقة، تم إضافة ما يفرب من 320 صورة بواسطة 98 مستخدم، وقد وسمت بعض منها كصور عالية الجودة.

Wiki Loves Monuments is a photo contest for cultural heritage monuments. 2017 edition was the second one in Morocco. The goal of the contest is to collect photos of all cultural heritage monuments and publish them under a free licence on Wikimedia Commons for illustrating articles of Wikipedia and other projects.

To mobilize people to participate, there was a media coverage on social networks by publishing images of Moroccan monuments. On Commons, participants can find a complete list of national heritage classified by regions.

During the competition, period nearly 320 images were added by 98 users, some of them were labeled as quality images.



المشاركة في البعاليات الكولية Participation in International Events

حضر أعضاء ويكيميديا المغرب المؤتمرات التالية: Wikimedia Morocco members attended the following conferences:

ويكي عربية 2015

أكرا، غانا — 20 - 22 يناير

ويكيميديا المغرب في أول حضور فاري لها مثلت في مؤتمر ويكي إنخابا، من طرف منسق المشاريع أناس السكرات.

وفد أعصر أيضاً ملاحظة حول حالة الويكيبيديا باللغات الإفريقية رفقة الصير الألمان إنكوكول.



WikiIndaba 2017

Accra, Ghana – 20th-22nd January

Wikimedia Morocco for its first continental participation was represented in the WikiIndaba Conference, by its coordinator of projects Anass Sedrati..

He also gave a presentation on the situation of African Language Wikipedias with the German expert Ingo Koll.

مؤتمر ويكيميديا 2017

برلين، ألمانيا — 31 مارس - 2 أبريل

خلال المؤتمر الكولي للويكيميديا، شارك اثنان من أعضاء المجموعة؛ أناس السكرات (في مسار استراتيجية الحركة) وسعد ناك (في مسارات بناء الفترات وتعلم الشراكة). كما سمع المؤتمر بعض لقاءات مواضيعية وإقليمية، مثل حنين الحاضرين العرب.



Wikimedia Conference 2017

Berlin, Germany – 31st March - 2nd April

During the international conference of Wikimedia, two members of the group took part; Anass Sedrati (for the movement strategy track) and Saad Nabbi (for the capacity building and partnership learning tracks).

The conference had also permitted the convening of thematic and regional meetups, such as between Arabs attendees.

مؤتمر ويكي الفرنكفون 2017

ستراسبورغ، فرنسا — 19 - 21 أكتوبر

شارك مسؤول التواصل إسماعيل زنبر في مؤتمر ويكيميديا الناصق بالفرنسية كممثل للمجموعة، إذ حضر العديد من العروض والمنافشات المتعلقة بأفريقيا والحركة ككل.



WikiConvention FR 2017

Strasbourg, France – 19th-21st October

The head of communication Ismael Zniber participated in French-speaking Wikimedia conference as representative of the group. He also did attend several presentations and discussions related to Africa and the movement as a whole.

ويكي عربية 2017

القاهرة، مصر — 23 - 25 أكتوبر

في المؤتمر الإقليمي العربي ويكي عربية، مثل العضو عمر غريدا ويكيبيديا المغرب، وعلمنا من خلال النقاش الممتوح حول مجموعات المستخدمين العرب. كما فقم مكالمة في تقديم برنامج ويكيبيديا زيرو، والمشاكل التي تعيق استخدامه.



WikiArabia 2017

Cairo, Egypt – 23th-25th October

In the Arab regional conference WikiArabia, member Omar Ghrida represented Wikimedia Morocco, and this through the open discussion about Arab user groups.

He also made an intervention introducing the Wikipedia Zero program, and the problems faced with its use.

مؤتمر ويكيبيديا التنوع 2017

استوكهولم، السويد — 3-5 نوفمبر

في النسخة الثانية من مؤتمر ويكيبيديا للتنوع، مثل المغرب ثلاثة أعضاء، أناس السدراتي، عبد الرحمن آيت علي، وزكريا الوادغيري. وفقم همما الأخير مكالمة في جلسة تقاسم المقارنات حول الوصول إلى التنوع من خلال التكنولوجيا.



WikiDiversity Conference 2017

Stockholm, Sweden – 3rd-5th November

For the 2nd edition of Wikimedia Diversity Conference, Morocco was present with three members; Anass Sedrati, Abderrahmane Ait Ali, and Zakaria Wadghiri. This last made an intervention on skill sharing session about reaching diversity through technology .

الأنشطة والفعاليات

Activities & Events

إطلاق نادي ويكيبيديا في جامعة الأخوين في إفران.

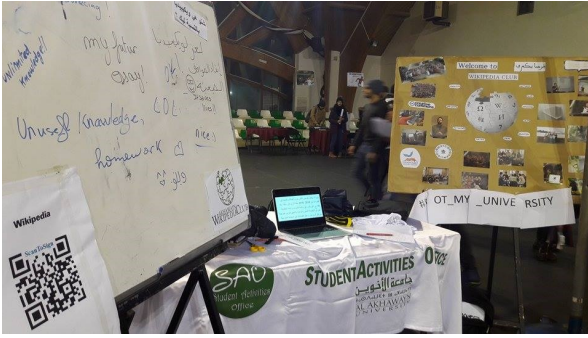
Launch of a Wikipedia club at Al Akhawayn University in Ifrane.

ويهدف إلى مساعدة الطلاب على تعلم تقنيات التحرير، لإثراء المحتوى عن المغرب أو العمل على وتصوير موضوع معين.

It aims to help students learn editing techniques, to enrich content about Morocco or work on and develop a certain topic.

نظم النادي ورش عمل على هامش شهر مساهمة الفرنكوفونية في مارس 2017، فضلا عن مسابقات التصوير لانغلاف الصور من الحرم الجامعي.

The club organized workshops on the margins of the month of the Francophone contribution in March 2017, as well as photography competitions to take photos of the campus.



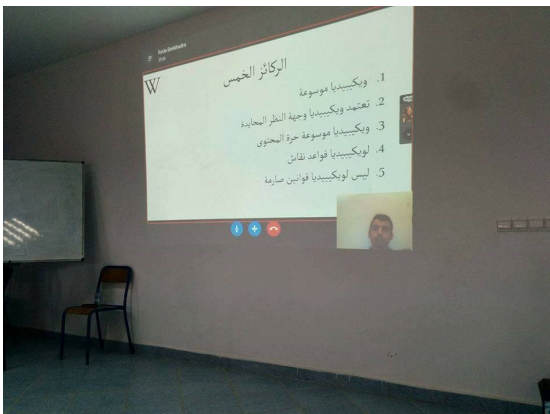
ورشة عمل تدريبية حول الاستخدام والمساهمة في ويكيبيديا في تطوان.

Training Workshop on Use and Contribution on Wikipedia at Tetouan.

بالتعاون مع جسي تطوان والممارسة الوضعية للعلوم التصنيفية في تطوان، في إطار المسابقة الدولية "النساء اللواتي لم تعرفوهن"، نظمت ويكيبيديا المغرب يوم السبت 15 أبريل 2017 إلميتاثون مخصص للمرأة. وكانت هذه الورشة فرصة لاكتشاف مشاريع ويكيبيديا، والاستفادة من مغلطة لإمارة الإنترنت ودورة مساهمة على ويكيبيديا.

In collaboration with JCI Tétouan and National School of Applied Sciences of Tetouan, in the framework of the international contest 'The Woman You Have Never Met', Wikimedia Morocco organized on Saturday, April 15, 2017 an edit-a-thon dedicated to women.

This workshop was an opportunity to discover Wikimedia projects, and benefit from an introduction to Internet governance and a contribution and modification session on Wikipedia.



أنشطة عبر الإنترنت

Online Activities

الصورة التي فازت بالمركز الأول في مسابقة الوضعية للويكي تقي الصورة الأرض عام 2015، والتي هي غزال تحت الضل في الغروب لأنس الريحاني، احتلت الوصافة (مركز 27) من صورة السنة 2016، التي نشرت في مايو 2017.

The image that won the 1st place in the Morocco national competition of Wiki Loves Earth 2015, that of gazelles silhouettes at the sunset of Anass Errihani, was ranked finalist (27th) of the Picture of the Year 2016 , published in May 2017.

من 4 مارس إلى 9 أبريل 2017، تم تنظيم مسابقة تحرير على الإنترنت بعنوان النساء اللواتي لم تعرفوهن. هناك المبادرة انضمت خلال شهر تاريخ المرأة ويكعم من إيبيروكوب. في المغرب، تم إنشاء 23 مقالة من طرف 5 مشاركين.

From March 4 to April 9, 2017, the online editing contest titled The Women You Have Never Met took place. This initiative, was organized during Women's History Month and supported by Iberocoop. In Morocco, 23 articles were created by 5 participants.

مسابقة جسور عابرة للثقافات هي مسابقة تحرير تتضمنها مختلف الشركات التابعة للويكيميديا بهدف تعزيز التبادل الثقافي بين أمريكا اللاتينية ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مينا). تم تنظيم الصبغة الأولى في أكتوبر ونوفمبر 2017. تم إنشاء ما مجموعه 10 مقالات عن المغرب.

The Bridges across Cultures contest is an editing contest organized by different Wikimedia affiliates with the goal to promote cultural exchange between Latin America and the Middle East & North Africa (MENA) regions. Its first edition was organized in October and November 2017. A total of 10 articles on Morocco were created.

تم إضافة العديد من النصوص القانونية على ويكي مصدر، مثل الضمانات والفوانين، فضلا عن دستور 2011.

Several legal texts have been added on Wiki Source, such as dahirs and laws, as well as the 2011 constitution.

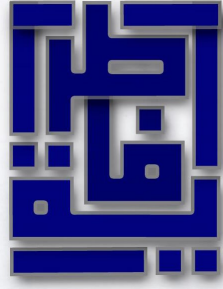
تم إصدار نسخة للغة الماريجة المغربية من ويكاموس في أكتوبر 2017.

A Moroccan dialect version of the Wiktionary was launched in October 2017.

شارك العديد من المساهمين المغاربة في الدورة الثالثة عشرة من يوم ويكيبيديا العربية، التي نظم في يوليو 2017. تم وسم مقالة قائمة مدن المغرب كمحتوى عالي الجودة.

Several Moroccan contributors took part in the 13th edition of the Arabic Wikipedia Day, organized in July 2017. The article List of Moroccan Cities was promoted as quality content.

تارفاية بيديا TarfayaPedia



لصرفاية

بيديا أول مشروع بويكيميديا يحتضن مدينة بالعالم
ألعرى هي لصرفاية بالمغرب. يهدف المشروع

لإثراء المحتوى المتعلق بصرفاية، و توفيره بأكثر عددا
ممكنا من اللغات.

تعتمد لصرفاية بيديا على استخدام تقنية كيو آر بيديا وهي
نظام من أنظمة ويب العمول تستعمل فيه رموز الرق
السريع (كيو آر) لإيصال مقالات ويكيميديا إلى
المستخدمين بمختلف اللغات.

ويشارك في رعاية هذا المشروع مؤسسة كاب 10، ومتعب
أنطوان دي سانت اكسوبيري، ومختبرات كماري،
ويكيميديا المغرب.

TarfayaPedia is the first initiative in the Arab world to create a whole Wiki Town, its Tarfaya; a small town in South of Morocco. the project aims to enrich and to improve coverage of the local content in its various forms on the Wikipedia platform in as many languages as possible.

TarfayaPedia uses QRpedia codes, a type of bar code a smartphone can read through its camera (using one of the many free QR readers available) that takes you to a Wikipedia article in your language.

This project is co-driven by CAP10 Foundation, Antoine de Saint-Exupery Museum, Sahara Wikimedia Labs and Morocco.



الإسناد والترخيص Attribution and Licensing

Cover photo

Ait Boulmane © Karim Achalhi, CC BY-SA 4.0

Page 3

Reda Benkhadra © Reda Kerbouche, CC BY-SA 4.0

Ismael Zniber © Anass Sedrati, CC BY-SA 4.0

Anass Sedrati © Rama, CC BY-SA 3.0

Page 4

Ouzoud Falls © Kasmii, CC BY-SA 4.0

Fennec foxes © Anass Errihani, CC BY-SA 4.0

Page 5

Skala du port © Brahim Faraji, CC BY-SA 4.0

Triumphal Arch in Volubilis © Ahmed Magdy, CC BY-SA 4.0

Page 6

Anass Sedrati © Zack McCune, CC BY-SA 4.0

Group photo © Owula Kpakpo , CC BY-SA 4.0

Anass Sedrati © Rehman Abubakr , CC BY-SA 4.0

Saad Nabbi © Jason Krüger, CC BY-SA 4.0

Group photo © Jason Krüger, CC BY-SA 4.0

Ismael Zniber © Habib M'henni , CC BY 4.0

Group photo © Habib M'henni , CC BY 4.0

Page 7

Omar Ghrida © Metwallyphotos, CC BY-SA 4.0

Group photo © Metwallyphotos, CC BY-SA 4.0

Anass Sedrati, Abderrahmane Ait Ali, adn Zakaria Wadghiri © Anass Sedrati

Zakaria Wadghiri © Habib M'henni , CC BY 4.0

Page 8

Club's Fair © Reda Benkhadra

Event's Flyer at AUI © Reda Benkhadra

Presentation on Wikipedia © Asmae Daoudi

Group photo © Asmae Daoudi

Page 10

Tarfaya Port © TEDx Tarfaya

AL Atiq Mosque © El Wali El Alaoui



Wikimedia MA User Group

ORGANIZATION NAME

Anass Sedrati - اناس السدراتي

WHO IS HERE?

Organization of Wiki Loves Monuments 2016

Participation in Wikimania 2016 - Jordan

Participation in Wikimania 2016 - China

3 MILESTONES IN THE PAST 12 MONTHS

Getting more active members

OUR BIGGEST CHALLENGE AHEAD

Project management

Native languages

#

Make Wikipedia officially recognized in Morocco and collaborate with the state to improve it through schools, Universities, hospitals.

IF THE WIKIMEDIA FAIRY WERE TO GRANT YOU A WISH, WHAT WOULD IT BE?



